

**Zeitschrift:** Berner Schulblatt  
**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein  
**Band:** 106 (1973)  
**Heft:** 15-16

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Organ des Bernischen Lehrervereins  
106. Jahrgang. Bern, 13. April 1973

Organe de la Société des enseignants bernois  
106<sup>e</sup> année. Berne, 13 avril 1973

## Verstorbene Mitglieder des BLV

April 1972 bis Frühjahr 1973

Aktive | Morts en service actif

Affolter Peter, Lehrer, Goldwil; Bratschi Sophie, Haus-  
haltungslehrerin, Lenk i. S.; Buehler-Chopard Jeanne,  
Gymnasiallehrerin, Bern; Eggen Emil Hugo, Lehrer an  
der Berufsschule für Verkaufspersonal, Bern; Graf  
Hanspeter, Lehrer, Oberhünigen; Haller Oskar, Lehrer,  
Belp; Jordi Walter, Lehrer, Bern; Käser Walter, Lehrer  
Neuenschwand/Eggiwil; Köhli Hugo, Leiter des Mäd-  
chenheims «Viktoria», Richigen; Lehmann-Gammeter  
Martha, Lehrerin, Rohrbachgraben; Rutishauser Eugen  
Dr., Seminarlehrer, Bern; Schiller Ernst, a. Lehrer, Sig-  
riswil; Senften Hermann, Lehrer, Brand/Lenk i. S.; Trach-  
sel Karl, Lehrer, Bümpliz.

Pensionierte | Retraités

Aellig-Germann Margrit, a. Lehrerin, Adelboden;  
Ammann Charles, a. Lehrer, Bern; Anliker Hans, a.  
Lehrer, Rüegsauchachen; Appoloni Walter, a. Sekundar-  
lehrer, Hasle-Rüegsau; Baltzer Martha, a. Sekundar-  
lehrerin, Bern; Barth Karl, a. Lehrer, Biel-Madretsch;  
Barth-Tschantré Maria, a. Lehrerin, Pieterlen; Bärtschi  
Johann, a. Lehrer, Obersteckholz; Baumgartner-Schüp-  
bach Rosa, a. Lehrerin, Bärau; Bernhard Frieda, a. Leh-  
rerin, Gsteig b. Gstaad; Bessire Georges, a. maître secon-  
daire, Tavannes; Bircher-Fyg Anna, a. Sekundarlehrerin,  
Thun; Blaser Martha, a. Lehrerin, Bern; Böhlen Fritz  
a. Sekundarlehrer, Fraubrunnen; Boss Rudolf Dr., a.  
Seminarlehrer, Bern; Breit Gertrud, a. Lehrerin, Kien-  
tal; Büchner Arthur, a. Lehrer, Blumenstein; Chapuis  
Irma, a. institutrice, Bonfol; Christ Gottfried, a. Lehrer,  
Burgdorf; Fleury-Lièvre Claire, a. institutrice, Courroux;  
Fischer Emil, a. Lehrer, Biel; Fischer Fritz, a. Lehrer,  
Hälenschwand/Signau; Gaffino Robert, a. Sekundar-  
lehrer, Biel; Ganguillet Alice, a. Sekundarlehrerin, Bern;  
Gétaz Elisabeth, a. maîtresse secondaire, Bienne; Girod  
Edmond, a. instituteur, Corcelles-Concise; Gugger Karl,  
a. Lehrer, Wabern-Bern; Haldemann-Flückiger Martha,  
a. Lehrerin, Trubschachen; Houriet Germaine, a. inst.,  
Renan; Hubler Fritz, a. Lehrer, Laupen; Jolidon Brice,  
a. inst. Porrentruy; Joss Friedrich, a. Lehrer, Uttigen;  
Juillard Emile, a. maître secondaire, Le Noirmont;  
Kohler Klara, a. Lehrerin, Meiringen; König Elsa, a.  
Lehrerin, Laupen; Kropf Hans Dr., a. Gymnasiallehrer,  
Jegenstorf; Lanz Marie, a. Sekundarlehrerin, Bern;  
Leuenberger Frieda, a. Lehrerin, Dornach; Liechti Hans,  
a. Sekundarlehrer, Wattenwil; Liechti Friedrich, a. Leh-  
rer, Langnau i. E.; Loosli Ernst, a. Lehrer, Belp; Loosli  
Walter, a. instituteur, Moron; Marquis Henrti, a. insti-  
tuteur, Corban; Mayser Olga, a. Sekundarlehrerin, Bern;  
Meyer Walter, a. Lehrer, Ipsach; Moine Paul, a. instituteur  
Bonfol; Mühlestein Emil Dr., a. Gymnasiallehrer, Biel;  
Oppliger Fritz, a. Lehrer, Biel; Reusser Hans, ehemaliger

Lehrer, Hettiswil; Rieder Victor, a. maître secondaire,  
Delémont; Robert-Tissot Eléonore, a. institutrice, Trame-  
lan-dessus; Rufer Albert, a. Sekundarlehrer, Worb; Ryffel  
Margrit, a. Lehrerin Bern; Sarbach Ida, a. Lehrerin,  
Worben b. Lyss; Seewer Arnold, a. Lehrer, Gsteig; von  
Siebenthal Ernst, a. Lehrer, Bissen b. Gstaad; Sommer  
Frieda, a. Lehrerin, Bern; Sulzer Mathias Dr., a. Sekun-  
darschulvorsteher, Bern; Schär-Ryser Elisabeth, ehe-  
malige Lehrerin, Dentenberg; Schlunegger Hans Dr., a.  
Sekundarlehrer, Huttwil; Schumacher Gertrud, a. Lehrerin,  
Büren; Schwammlinger Sophie, a. Lehrerin, Burgdorf;  
Steffen Aline, a. Lehrerin, Gstaad; Steuri-Schlunegger  
Marianne, a. Lehrerin, Grindelwald; Stirnemann Otto,  
a. Lehrer, Bern; Stucki Klara, a. Lehrerin, Gümligen;  
Voirel Charles, a. instituteur, Courgenay; Vögeli Fritz,  
a. Sekundarlehrer, Langnau; Winterberger Andreas, a.  
Vorsteher der Gewerbeschule, Thun; Wyss Karl Dr.,  
a. Zentralsekretär, Muri; Wyss Rudolf, a. Sekundarlehrer,  
Bern; Zobrist Marie, a. Lehrerin, Brienzen.



## Studientagung

des Kantonal-bernerischen Lehrerinnenvereins

Zeit/Ort

Mittwoch, 9. Mai, 1973

in der Aula des Gymnasiums Neufeld, Zähringer-  
strasse 102, Bern.

Parkplatz: Zufahrt via Neubrückstrasse/Bremgarten-  
strasse

9.30

Herr Dr. phil. E. Kobi, Basel

«Unruhe und Konzentrationsschwierigkeiten im Kindes-  
alter» (anschliessend Diskussion)

## Inhalt – Sommaire

Verstorbene Mitglieder des BLV .....	151
Liste des collègues décédés .....	151
Kurssekretariat .....	151
Tagung: Wachstum und Umwelt .....	153
Die Hochschule steht Ihnen als Hörer offen! .....	154
L'Université vous accueille comme auditeur! .....	154
Adelboden. Aus der Geschichte einer Berggemeinde .....	158
Urabstimmung Lehrerversicherungskasse .....	158
Aus dem Jahresbericht 1972 des VBA .....	158
Commission nationale suisse pour l'Unesco .....	159
Mitteilungen des Sekretariates .....	159
Communications du Secrétariat .....	159
Vereinsanzeigen – Convocations .....	161



11.00

Hauptversammlung des Kantonal-bernischen Lehrerinnenvereins

14.15

Frau Dr. med. E. König,  
Kinderärztin am Inselspital, Bern

«Minimale, cerebrale Bewegungsstörungen mit Auswirkungen auf die Schule» (anschliessend Diskussion)

16.00

Ende der Tagung

Gäste, Kolleginnen und Kollegen aller Stufen (auch Nichtmitglieder des LiV) sind herzlich willkommen. Anmeldungen sind nicht erforderlich.



## Aus der Vorzeit des Revolutionszeitalters (Kurs 10.1 Programmheft)

### Kursleiter

Prof. Dr. U. Im Hof, Bern  
Adrian Hadorn, Bern/Meikirch

### Zeit und Ort

5. Donnerstag 10., 17., 24. Mai, 7., 14., und 21. Juni 1973, je 17.15 bis ca. 19 Uhr, Bern

### Kursziel

Sichtbarmachen der sozialen und wirtschaftlichen Veränderungen und Umwälzungen vor der französischen Revolution – vor allem dargestellt an schweizerischen Beispielen – und ihre Auswirkungen auf die damalige Zeit und bis heute. Die Vorzeit des Revolutionszeitalters im Unterricht.

### Anmeldungen

bis 25. April 1973 an das Kurssekretariat BLV, H. Riesen, 3137 Gurzelen, Tel. 033 45 19 16



## Das Bauernhaus (kulturhistorischer Arbeitskurs) (Kurs 10.15 Programmheft)

### Kursleiter

A. von Känel und R. Tuor, kant. Stelle für Bauern- und Dorfkultur, Bern

### Zeit und Ort

3 Mittwochnachmittage, 2., 9. und 16. Mai 1973, je 14 bis ca. 17 Uhr, Köniz und Umgebung

### Kursziel

Der Kurs will anleiten, das kulturgeschichtliche Objekt Bauernhaus besser zu kennen und auf seinen Aussagewert einzuschätzen (Funktion und Konstruktion der Gebäude und Gebäudeteile, Stil, Ornamente, Beschriftungen) und Möglichkeiten des Einbezugs in den Unterricht aufzeigen.

### Anmeldungen

bis 25. April 1973 an das Kurssekretariat BLV, H. Riesen, 3137 Gurzelen, Telefon 033 45 19 16



## Die Bergpredigt Jesu im Unterricht (Kurs 6.3 Programmheft)

### Kursleiter

Pfr. Theo Brüggemann, Seminardirektor, Bern  
Fritz Streit, Methodiklehrer, Muri  
Pfr. H. Hodel, Religionslehrer, Bern

### Zeit und Ort

Freitag, 11. Mai, 14 Uhr, bis Samstag, 12. Mai 1973, 16 Uhr, Reformierte Heimstätte Gwatt.

### Kursziel

Theologische und didaktische Auseinandersetzung mit der Bergpredigt und Erarbeiten von Sachzielen und Hilfen für den Unterricht.

### Anmerkungen, Anmeldungen

Der Kurs kann intern (Kosten: Fr. 42.– für Vollpension, Zweierzimmer) oder extern (mit oder ohne Einzelmahlzeiten) besucht werden.

Er wird in Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis für biblischen Unterricht und dem Evangelischen Schulverein vom Kurssekretariat BLV durchgeführt.

Die Kursteilnehmer haben Gelegenheit, auf Wunsch die unmittelbar anschliessende «Studententagung über das Judentum» zu besuchen.

Anmeldungen bis 30. April 1973 an das Kurssekretariat BLV, H. Riesen, 3137 Gurzelen, Telefon 033 45 19 16



## Studententagung über das Judentum

### Kursleiter

Rabbiner Posen, Dr. E. L. Ehrlich, Pfr. M. Howald u. a.

### Zeit und Ort

Samstag, 12. Mai, 16 Uhr (anschliessend an Kurs «Bergpredigt») bis Sonntag, 13. Mai 1973, 16 Uhr, Reformierte Heimstätte Gwatt

### Ziel

Vertiefte Kenntnis des Judentums/Möglichkeiten lebendigen Unterrichts zu diesem Thema

### Anmerkungen, Anmeldungen

Die Tagung wird von der christlich-jüdischen Arbeitsgemeinschaft veranstaltet; organisatorische Mitarbeit des Kurssekretariats BLV.

Anmeldungen bis 30. April 1973 an Pfr. H. Hodel, Religionslehrer, Florastrasse 28, 3005 Bern, oder an das Kurssekretariat BLV, 3137 Gurzelen.



## Naturkunde «Wald» (Kurs 11.4 Programmheft)

### Kursleiter

François Quinche, Utzenstorf

### Zeit und Ort

6 Mittwochnachmittage 14 bis 17 Uhr ab 25. April 1973, Gotthelfschulhaus, Utzenstorf

### *Kurstbemen*

Lebensgemeinschaften des Waldes. Exemplarische Einzeldarstellungen von Tieren und Pflanzen. Möglichkeiten der Klassenarbeit.

### *Anmerkung, Anmeldungen*

Trägerorganisation des Kurses ist der Landesteilverband Seeland BLV. Anmeldungen möglichst umgehend an Martin Joss, Schulhaus, 3251 Oberwil bei Büren, Telefon 032 81 13 58



## Unterrichtsgestaltung «Geografie» (Kurs 10.12 Programmheft)

### *Kursleiter*

Fritz Streit, Seminarlehrer, Muri

### *Zeit und Ort*

3 Mittwochnachmittage 9., 16. und 23. Mai 1973, 14 bis 17 Uhr, Pensum Mittelstufe

3 Mittwochnachmittage 6., 13. und 20. Juni 1973, 14 bis 17 Uhr, Pensum Oberstufe

Primarschulhaus Büren a. A.

(Bei der Anmeldung bitte angeben, welcher Kursteil belegt wird; Anmeldung für beide Teile möglich)

### *Anmerkung, Anmeldung*

Trägerorganisation des Kurses ist der Landesteilverband Seeland BLV.

Anmeldungen bis 27. April 1973 an Martin Joss, Schulhaus, 3251 Oberwil bei Büren, Telefon 032 81 13 58



## Sommerkurse Volkshochschule Bern Trimesterbeginn: 30. April 1973

Das ausführliche Programmheft ist soeben erschienen; zu beziehen beim Sekretariat der Volkshochschule Bern, Bollwerk 15, 3011 Bern.

Einige Kurse wurden schon im Programmheft 2 der Lehrerfortbildung publiziert; bitte dort beachten! Zusätzlich sei auf folgende Kurse aufmerksam gemacht (Auswahl!):

- Kurs 3: Die chinesische Philosophie I  
Prof. Dr. B. Zborek  
9 mal freitags ab 4. Mai, 20.15 bis 21.15 Uhr
- Kurs 4: Begabung und Intelligenz  
Frl. Dr. A. Häberlin  
7 mal montags ab 30. April, 20.15 bis 21.15 Uhr
- Kurs 9: Volkswirtschaft: 6. Aussenhandel  
Rektor Dr. M. Hess  
7 mal freitags ab 4. Mai, 20.15 bis 21.15 Uhr.
- Kurs 16: Vokale Kammermusik  
H. von Bergen  
10 mal freitags ab 4. Mai, 20.00 bis 21.30 Uhr
- Kurs 17: Kammermusik  
E. Reist  
9 mal donnerstags ab 3. Mai, 18.30 bis 20.00 Uhr

### Kurs 18: Orchesterspiel

E. Reist

9 mal donnerstags ab 3. Mai, 20.00 bis 21.30 Uhr

### Kurs 28: Russisch-sowjetische Literatur (von Gorki zu Solschenizyn)

Dr. J. Fieschner

8 mal montags ab 30. April, 20.00 bis 21.00 Uhr

### Kurs 43: Français, lecture expliquée

Frl. F. Ahmed-Bioud

9 mal freitags ab 4. Mai, 19.45 bis 21.15 Uhr

### Kurs 52: Englisch mittlere Stufe

Frau E. Sauerbeck

9 mal dienstags ab 1. Mai, 20.00 bis 21.00 Uhr

### Kurs 67: Moderne Mathematik für Eltern

H. Winterberger

5 mal freitags ab 4. Mai, 20.00 bis 21.30 Uhr

### Kurs 74: Die Pilze der Umgebung Berns und ihre Standorte

W. Wasem

Theorie und Exkursionen zu verschiedenen Daten

### Kurs 97: Waldbegehungen mit einem Oberförster

G. von Fellenberg

2 mal dienstags 8. und 15. Mai, 18.30 bis 20.00 Uhr



## Berner Vereinigung für Handarbeit und Schulreform Kleiner Metallkurs I

8 Nachmittage, ab 2. Mai, in Bern.

Leitung: Ernst Stucki.

Materialgeld ca. Fr. 20.-.

Es sind noch *einige wenige Plätze frei*.

Anmeldung auf Postkarte *umgehend* an

Hans Gerber, Lehrer, Fischermättelstrasse 7, 3008 Bern.

### Tagung: Wachstum und Umwelt

Donnerstag, den 26. April, von 9.30 bis 18.00 Uhr, organisiert die Arbeitsgemeinschaft für Bevölkerungsfragen (AfB) in der Aula der Universität Bern eine Tagung zum Thema «Wachstum und Umwelt». In vier Referaten erörtern Prof. Dr. P. A. Tschumi (Universität Bern), PD Dr. Theo Ginsberg (ETH Zürich), Prof. Dr. Meyer-Abich (Max-Planck-Institut Starnberg) und Dr. Schwieter (Prognos AG) die Probleme des Wirtschaftswachstums und Bevölkerungswachstums in ihrer Wechselwirkung zur Umwelt. Anschliessend finden kontrastierende Podiumsgespräche und Diskussionen statt. Die Tagung ist öffentlich. Auskunft beim Sekretariat: Grabenstrasse 21, 3052 Zollikofen, Telefon 031 57 28 30.

Wir verweisen auf das Inserat in dieser Nummer. Interessenten wollen bitte rechtzeitig bei der zuständigen Schulkommission um Urlaub ersuchen.

i. A. des Vorstandes: *Frau A. Rey*





# Die Hochschule steht Ihnen als Hörer offen! L'Université vous accueille comme auditeur!

Zu den im folgenden Verzeichnis mit einem Stern \* bezeichneten Vorlesungen können sich unsere Mitglieder als Hörer (Auskultanten) ohne weiteres eintragen, zu den übrigen nur mit Erlaubnis des Dozenten.

Die Auswahl der Vorlesungen, auf die wir hinweisen, erfolgte nach praktischen Erwägungen (Nachmittagsstunden); das vollständige Verzeichnis ist käuflich und liegt in der Kanzlei und im Sekretariat BLV auf.

Viele Dozenten setzen durch Anschlag (in der Vorhalle des Hauptgebäudes auf der Grossen Schanze) eine Vorbesprechung an, bei der der Stundenplan bereinigt wird. Es empfiehlt sich, an dieser Besprechung teilzunehmen und dabei die Erlaubnis zum Besuch der Vorlesung einzuholen (für Hörer zunächst unverbindlich).

Abgesehen von allfälligen Sondergebühren für Material, Reisekosten, Versicherung, die in der Eingangshalle der Hochschule angeschlagen sind, schulden die Hörer, da die Gebühr pauschaliert wurde, pro Semester Fr. 25.- bis zu 5 Wochenstunden, Fr. 50.- bis zu 10 Wochenstunden usw.

## Das Vorgehen:

1. Einsenden des Anmeldescheines an die Verwaltung der Universität, Hochschulstr. 4, 3000 Bern. – Daraufhin erhalten Sie einen Hörschein (im Doppel) und einen Einzahlungsschein.
2. Nötigenfalls die Einwilligung des Dozenten zum Besuch der Vorlesung einholen (z. B. anlässlich einer Vorbesprechung oder Vorlesung).
3. Beide Hörscheine ausfüllen und an die Universität senden. Kollegiengeld und Gebühren auf ihr Postscheckkonto 30 - 26 349 einzahlen (spätestens bis 15. Mai).
4. Nach Erhalt des abgestempelten Exemplars des Hörscheines (nach Mitte Mai) die Unterschrift des Dozenten einholen (Anfangstestat, später das Schlusstestat).

Bis Mitte Mai ist der «probeweise» Besuch einer Vorlesung ein altes akademisches Recht.

## Dauer der Vorlesungen:

16. April bis 14. Juli 1973

## Auswahl von Vorlesungen und Übungen

### Legende / Légende

- |   |                  |
|---|------------------|
| a | = 13.15–14.00 h. |
| b | = 14.15–15.00 h. |
| c | = 15.15–16.00 h. |
| d | = 16.15–17.00 h. |
| e | = 17.15–18.00 h. |
| f | = 18.15–19.00 h. |
| g | = 19.15–20.00 h. |

Nos membres peuvent s'inscrire sans autre comme auditeurs aux cours et exercices pratiques marqués d'un astérisque \*; pour les autres, ils doivent demander la permission au professeur.

Ce sont des considérations pratiques qui nous ont guidés dans le choix des cours que nous publions (heures d'après-midi). La liste complète est en vente à l'Université; on peut la consulter à la chancellerie et au Secrétariat SEB.

De nombreux professeurs fixent un rendez-vous à leurs étudiants et auditeurs pour mettre l'horaire au point. (Voir leurs indications affichées dans la halle d'entrée du bâtiment principal, aux Grands Remparts.) Nous recommandons d'assister à cette entrevue et d'en profiter pour demander l'autorisation requise, sans engagement définitif de la part de l'auditeur.

A part les émoluments supplémentaires perçus pour des travaux de laboratoire, une assurance ou des frais d'excursion, etc., affichés dans la halle d'entrée de l'Université, les auditeurs versent une finance globale de Fr. 25.- par semestre pour 1–5 heures hebdomadaires, Fr. 50.- pour 6–10 heures, etc.

## Comment s'y prendre:

1° Envoyer la demande de feuille d'inscription à l'administration de l'Université, Hochschulstr. 4, 3000 Bern. – Vous recevrez alors la feuille d'inscription en double et un bulletin de versement.

2° Cas échéant, demander au professeur la permission de suivre son cours (par ex. à l'occasion de l'entrevue préparatoire ou d'une leçon).

3° Remplir les 2 feuilles d'inscription et les envoyer à l'Université. Verser la finance de cours au compte de chèques postaux 30 - 26 349 (jusqu'au 15 mai au plus tard).

4° Après avoir reçu en retour, après la mi-novembre une des 2 feuilles d'inscription, dûment timbrée, demander sa signature au professeur (et de même en fin de semestre).

Une vieille tradition universitaire permet de suivre des cours «à titre d'essai», jusqu'à mi-mai.

## Durée des cours:

du 16 avril au 14 juillet 1973

## Choix de cours et de travaux pratiques

- |          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| Mo       | = Montag usw.                    |
| Lu       | = lundi, etc.                    |
| Di g     | = Dienstag, 19.15–20.00 Uhr      |
| Mi de    | = Mittwoch, 16.15–18.00 Uhr      |
| 1stündig | = 1 heure hebdomadaire           |
| n. V.    | = nach Vereinbarung, à convenir  |
| *        | = s. Einleitung, v. introduction |

### *Evangelisch-theologische Fakultät*

- 1001 Prof. H. Buchs: Lateinkurs I für Anfänger.  
Mo bc, Do bcd
- 1002 Prof. H. Buchs: Lateinkurs II, Repetition und  
Lektüre. Mo de
- 1004 Prof. D. Scheuner: Hebräischkurs 1. Semester.  
Mo 18-19.30,  
Mi 11.15-12,  
Fr 13.30-15.
- 1026 N. N.: Kirchengeschichtliches Seminar: Der  
Zellerhandel in Bern (1847). Seine theologischen,  
kirchlichen und politischen Aspekte. Durch-  
geführt von Assistent Dellsperger. Mo de
- 1030 Prof. H. Ringeling: Ethisches Seminar: Theologie  
und Gesellschaft im Werk Karl Barths. Mi ef
- 1037 Prof. K. Wegenast: Seminarübung: Grundtypen  
der Theologie des Religionsunterrichts. Fr bc
- 1041 Prof. G. Aeschbacher: Pop und Beat. Psycholo-  
gische und religiöse Perspektiven. Interdiszi-  
plinäres Kolloquium. Gemeinsam mit Prof.  
H. Heimann. Do f
- 1043 Prof. G. W. Locher: Interdisziplinäres systema-  
tisches Seminar: Das Problem des Friedens.  
Gemeinsam mit den Prof. Maurer, Ruh, Wegen-  
ast und PD Klopfenstein. Fr de

### *Christkatholisch-theologische Fakultät*

- 2002 Prof. W. Frei: Die Gegenreformation als ge-  
schichtliches Ereignis. Di b
- 2003 Prof. W. Frei: Ignatius von Loyola und seine  
Exerzitien. Di c

### *Rechts- und wirtschaftswissenschaftliche Fakultät*

- 3032 Prof. H. Schults: Die Verkehrsregeln und Straf-  
bestimmungen des Strassenverkehrsgesetzes. Mi d
- 3055 \*Prof. E. Schweingruber: Die sozialpolitische  
Gesetzgebung der Schweiz. Fr de
- 3078 Prof. P. Stocker: Einführung in die schweizeri-  
sche Wirtschaftspolitik. Do, Fr bc
- 3086 \*Prof. H. R. Meyer: Allgemeine und schweize-  
rische Verkehrspolitik (einschliesslich der recht-  
lichen Grundlagen der verschiedenen Verkehrs-  
mittel sowie des Post- und Nachrichtenverkehrs).  
Mit Kolloquium. Di b, Mi 8-10
- 3091 PD O. Messmer: Probleme einer bernischen  
Waldwirtschaftspolitik. Di b
- 3092 Prof. K. Jacobi: Kolloquium über handels-  
politische und finanzielle Aspekte der Entwick-  
lungshilfe. Di ef
- 3093 PD J. Krippendorf: Fremdenverkehrslehre und  
Fremdenverkehrspolitik. Do cd
- 3094 PD J. Krippendorf: Kolloquium über aktuelle  
Fragen des Fremdenverkehrs. Do e
- 3115 Prof. J. Jánoska-Bendl: Einführung in die Sozio-  
logie II. Do de
- 3119 Prof. W. Bühl: Konfliktsoziologie II Mo ef
- 3127 Prof. P. Dürrenmatt: Die journalistische Behand-  
lung aktueller Probleme durch Presse, Radio und  
Television. Kolloquium für höhere Semester.  
Teilnehmerzahl beschränkt. Anmeldung beim  
Dekanatssekretariat. Gemeinsam mit PD Stein-  
mann. Fr cd, alle 14 Tage

- 3128 PD F. M. Steinmann: Publikumsforschung bei Ra-  
dio und Fernsehen. Vorlesung und Kolloquium.  
Mi bc, alle 14 Tage

### *Philosophisch-historische Fakultät*

- 6006 Prof. F. Brunner: La fonction de l'image en  
philosophie. Lu b
- 6007 Prof. F. Brunner: Jean-Jacques Rousseau: Du  
contrat social Lu cd
- 6008 Prof. O. Gigon: Antike Wissenschaftstheorie.  
Mi de
- 6018 Prof. H. Aebli: Einführung in die pädagogische  
Psychologie, II. Teil Mi cd
- 6019 Prof. H. Aebli: Proseminar: Psychologie der  
Erziehungsstile Do bc
- 6020 Prof. H. Aebli: Einführungsprojekt für Seminar-  
lehrer: Schülerverhalten und Schulleistung in  
ihrem soziokulturellen Kontext. Gemeinsam mit  
Assistenten. Fr bcde
- 6024 Prof. N. Foppa: Seminar: Motivation Do bc
- 6026 Prof. M. v. Cranach: Einführung in die Sozial-  
psychologie Di de
- 6030 Lektor R. Groner: Quantitative Methoden der  
Psychologie II Di bc
- 6039 Prof. N. Foppa: Seminar: Entwicklungspsycho-  
linguistik Do de
- 6046 Prof. G. Redard: Einführung in die Sprach-  
wissenschaft II. Gemeinsam mit Oberassistent-  
Lektor Egli. Di b
- 6049 Prof. G. Redard: Kolloquium zur allgemeinen  
Sprachwissenschaft. Gemeinsam mit Oberassi-  
stent-Lektor Egli Do bc alle 14 Tage
- 6050 Lektor U. Egli: Proseminar: Übungen zur Ein-  
führung in die Sprachwissenschaft. Di c
- 6051 Lektor U. Egli: Textlinguistik Mo b
- 6059 Prof. J.-Ch. Bürgel: Arabische Lektüre: Anda-  
lusische Dichter. Fr d
- 6060 Prof. J.-Ch. Bürgel: Arabische Lektüre: Moderne  
Bellettristik Fr e
- 6065 Prof. G. Redard: Neupersische Lektüre: Moder-  
ne Prosa. Gemeinsam mit Assistent Nawai. Mi f
- 6072 Prof. O. Gigon: Lateinisches Seminar: Augustin  
de vita beata. Di de
- 6084 Prof. R. Wildbolz: Hauptseminar: Georg Büch-  
ner. Di de
- 6085 Prof. R. Wildbolz: Oberseminar: Nietzsche als  
Schriftsteller Mo de
- 6092 Prof. M. Bindschedler: Vorlesung und Kollo-  
quium: Grundzüge der mittelalterlichen Literatur  
Mi bc
- 6094 Prof. M. Bindschedler: Hauptseminar: Spruch-  
dichtung. Do bc
- 6104 Prof. E. Stadler: Das Theater der Renaissance  
und des Manierismus. Di d
- 6105 Prof. E. Stadler: Theaterwissenschaftliche Übun-  
gen (Theater, Hörspiel, Film). Mi de
- 6106 Prof. R. Fricker: Englische Versdichtung  
im 17. Jahrhundert Di c, Do e
- 6109 Prof. H. Utz: Übersicht über die britische Ge-  
schichte II für Anglisten. Mo d



- 6113 Prof. N. G. v. Nagy: Nathanael Hawthorne. Mi f  
6114 Prof. N. G. v. Nagy: Some Imagist Poets Mi bc  
6123 Lecturer J. McHale: English Synonyms and Idioms II. Mi cd  
6124 Lecturer J. McHale: English Phonetics and Intonation II. Di f  
6125 Lecturer J. McHale: Present-Day Britain: acritical survey. Di d  
6131 Prof. S. Heinemann: Romanisches Seminar I: Übungen zur italienischen Sprachgeschichte. Mi cd  
6133 Prof. J. Hubschmid: Historische Grammatik des Spanischen. Mo bc  
6141 Lecteur J.-P. Pellaton: Grammaire française: Exercices. Ma bc  
6142 Lecteur Y. Piccard: Exercices de traduction (thème écrit). Ma bc  
6143 Prof. P.-O. Walzer: \*Introduction au Symbolisme Je f  
6146 Prof. P.-O. Walzer: Séminaire de littérature française. Problèmes mallarméens. Je bc  
6148 Lecteur B. Kehrli: Eléments de versification française. Lu ef  
6149 Prof. M. Eigeldinger: \*Interprétation: Baudelaire, Les Fleurs du Mal II. Ve d  
6150 Prof. M. Eigeldinger: \*Littérature française: La pensée poétique de Vigny. Ve e  
6153 Prof. A. Jenni: Proseminario. Presentazione di ultime opere concernenti il Manzoni, nel centenario. Do bc  
6155 Prof. A. Jenni: Stilistica Mi f, Fr c  
6157 Lettore P. G. Conti: Lettura di prosa moderna. Di d, Mi e  
6159 Lettore P. G. Conti: Ripetizione di generale della letteratura italiana. Mo a  
6160 Lettore P. G. Conti: Cultura e letteratura italiana: Scrittori neorealisti. (Corso). Di e  
6162 Lettore P. G. Conti: Esercizi scritti. Mo b  
6171 Prof. H. Jaksche: Grundlagen der Slawistik (Vorlesung, auch für Anfänger und Nichtslawisten). Fr b  
6172 Prof. H. Jaksche: Seminar: Das Verhältnis von Folklore und Literatur bei den slawischen Völkern. Fr cd, alle 14 Tage  
6174 Prof. R. Bächtold: Russland im Jahrhundert Peters des Grossen. Mo e  
6185 Prof. H.-G. Bandi: Einführung in die Urgeschichte der Schweiz. Fr d  
6190 Prof. E. Ettlinger: Provinzialrömische Archäologie, Übung: Schweizerische Funde von Trachtzubehör des 4. Jh. n. Chr. Do 14-15.45  
6191 Dr. M. Müller: \*Vorderasiatische und ägyptische Rundplastik um 2000 v. Chr. Di ef  
6192 Prof. H. Jucker: Antike Städte Westanatoliens. Do de  
6194 Prof. H. Jucker: \*Archäologisches Proseminar: Übungen an Originalen und Abgüssen.  
6199 PD H. R. Breitenbach: \*Grundriss der römischen Geschichte Di e  
6202 Prof. E. Meuthen: \*Gegenstand, Methode und Sinn der Geschichtswissenschaft. Di 11-12  
6210 Prof. E. Walder: \*Geschichte der Neuzeit V: Das 17. Jahrhundert Di, Do e  
6211 Prof. E. Walder: Seminar: Politische Testamente europäischer Fürsten und Staatsmänner, 16. bis 18. Jahrhundert. Mo cd  
6213 Prof. E. Walder: Lektüre ausgewählter Quellenstücke des frühen 19. Jahrhunderts. Di d  
6214 PD B. Mesmer: Europa im Zeitalter der Restauration. Mo c  
6216 Prof. W. Hofer: Vorgeschichte des Ersten Weltkrieges. Fr d  
6220 Prof. U. Im Hof: \*Aufriß der älteren Schweizergeschichte. Mo b, Do c  
6226 Lektor L. U. Jost: Quellenlektüre in Schweizergeschichte: Sozialgeschichte und Sozialpolitik des 19. Jahrhunderts. Mi 19-20.30  
6228 Prof. E. Hüttinger: Das italienische Grabmal. Fr ef  
6229 Prof. E. Hüttinger: Seminar: Venezianische Bilderzyklen. Mi de  
6232 Prof. M. Huggler: \*Betrachtungen zur Kunst des Abendlandes I: Von der altchristlichen Zeit bis zum Ende des Mittelalters. Fr cd  
6234 Prof. E. J. Beer: \*Kunst des Frühmittelalters in Irland und England (7.-9. Jahrhundert). Mo ef  
6237 Prof. L. Mojon: \*Baukunst des Barocks: Die Schweiz. Di ef  
6240 Prof. S. Veress: \*Bartóks Bühnenwerk. Di g  
6241 Prof. S. Veress: Seminar: Neuere Methoden in der Klassifikation von Volksliedern. Di d  
6242 Prof. S. Veress: Seminar: Instrumentationskunde. Di ef  
6243 Prof. S. Veress: Proseminar: Grundschule der Musikkritik. Mi f  
6252 Lecteur J.-C. Joye: Histoire de la littérature française II: 19e siècle (2e semestre). Je c  
*Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät*  
7008 Prof. H. E. Debrunner: Topologie der Flächen. Di c  
7011 Prof. U. Hochstrasser: Numerische Methoden in der linearen Algebra mit Übungen auf dem Computer. Mo ef, od. n. V.  
7012 Prof. R. Hüsler: Numerische Mathematik. Fr cd  
7015 PD P. Mani: Theorem von Choquet. Do cd  
7029 Prof. M. Schürer: Einführung in die Astronomie II. Mo 13.30-15  
7049 Prof. P. Eberhardt: Seminar über Probleme der Mondforschung. Gemeinsam mit Prof. Geiss, Dr. Grögler und Dr. Eugster. Mi 12.45-14.15, alle 14 Tage  
7050 Prof. W. Winkler: Reaktorphysik I, mit Übungen. Fr de  
7075 Prof. K. P. Meyer: Seminar auf dem Gebiete der angewandten Physik. Mo bc  
7078 Lektor T. Binkert: Einführung in die Festkörperphysik II. Mi de  
7100 Prof. H. R. von Gunten: Radiochemie I. Mo a  
7142 Prof. M. Welten: Anfängerpraktikum zur Systematik der höhern Pflanzen. Gemeinsam mit Lektor Hegg. Für Studierende der phil.-nat. Fakultät und des Sekundarlehramtes. Fr 16.30-19

- 7158 Dr. P. Lavanchy: Chapitres choisis de biologie végétale: croissance et mécanismes d'action des herbicides. Lu bc
- 7168 Prof. S. Rosin: Formenkenntnis und Biologie der Insekten, mit Bestimmungsübungen und Exkursionen. Mi bcd
- 7200 Prof. E. Niggli: Einführung in die Mineral- und Gesteinskunde, für Sekundarlehramtskandidaten, Geographen und andere Studierende. Gemeinsam mit Prof. Hügi. Mo a, Mi cd, verlegbar
- 7222 Prof. W. Nabholz: Allgemeine Geologie (endogene Vorgänge). Di de
- 7223 Prof. W. Nabholz: Geologie der penninischen Decken der Schweizer Alpen. Mo e
- 7233 Prof. R. Herb: Allgemeine Paläontologie. Do c
- 7235 PD A. Matter: Einführung in die Sedimentologie, für Lehramtskandidaten, Studenten der Erdwissenschaften und andere Studierende. Mi 17-18.30, verlegbar
- 7239 Prof. F. Gyax: Physikalische Geographie II. Mo, Di b
- 7245 Prof. G. Grosjean: Allgemeine Kultur- und Wirtschaftsgeographie II. Di, Mi a
- 7246 Prof. G. Grosjean: Historisch-genetische Siedlungsgeographie II. Mo fg
- 7252 Prof. M. Schüepp: Wetteranalyse und -prognose. Di ef
- 7266 Lector J.-C. Bouvier: Biocénotique (2<sup>e</sup> semestre). Ve d
- 7269 Lector M. W. Villard: Biologie générale (2<sup>e</sup> semestre). Me ef

#### Sekundarlehramt

- 8006 Lektorin E. Waelti: Theorie und Praxis des Übersetzens aus dem Französischen mit Übungen in vergleichender Idiomatik. Di cd
- 8013 Lector J.-C. Joye: Histoire générale de la littérature française II. Lu c
- 8018 Lektor K. Anliker: Übungen zur lateinischen Grammatik II. Di cd
- 8022 Lektor B. Wyss: Pflanzenzeichnen. Do bc
- 8023 Lektor B. Wyss: Tierzeichnen. Do de
- 8033 Lektor G. Czapek: Übungen zur Experimentalphysik II, für Studierende des Sekundarlehramtes mit Physik als Nebenfach. Fr 12-13
- 8035 Prof. H. Arm: Einführung in die organische Chemie mit Praktikum. Vorlesung: Mo ef, Praktikum: Mi bcde
- 8043 Lector J. Scheidegger: Introduction à l'histoire de la langue française. Me c
- 8053 Lektorin J. Garamvölgyi: Repetitorium der neueren und neuesten Geschichte. Di bc
- 8057 Prof. U. Neuenschwander: Gegenwartsfragen des Glaubens. Do bc, od n. V.
- 8058 Lektor B. Wyss: Stilkundliches Skizzieren. Fr bc
- 8066 Prof. B. Hahn: Physikalisches Praktikum für Sekundarlehrer. Do bcde
- 8071 Prof. J. R. Schmid: Hauptprobleme der Erziehungslehre. Vorlesung und Kolloquium. Di de, alle 14 Tage

Bitte deutlich schreiben!  
Ecrivez lisiblement s.v.p.

Sommersemester 1973  
Semestre d'été 1973

### Anmeldung zum Bezug eines Auskultantenscheines Demande de feuille d'inscription pour auditeur

Name / Nom: \_\_\_\_\_

Vorname / Prénom: \_\_\_\_\_

Fakultät / Faculté: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: Tag:  
Date de naissance: Jour:

Monat:  
Mois:

Jahr:  
Année:

Genaue Adresse (PLZ, Ort, Strasse, Hausnummer):  
Adresse exacte (indicatif, localité, rue, n°): \_\_\_\_\_

Bei Familie / p. a. chez: \_\_\_\_\_

Tel. Nr. / N° tél.: \_\_\_\_\_

, den / le

Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_



## Adelboden. Aus der Geschichte einer Berggemeinde

Alfred Bärtschi ist sozusagen «ein Bürger zweier Welten». In seiner Wahlheimat gilt er als Burgdorfer; wie sehr er hier das Schrifttum bereichert und befruchtet hat, wird eine noch in diesem Jahr erscheinende Kulturkunde «Volk und Dichtung von Stadt und Region Burgdorf» nachweisen. An Zeichen der Dankbarkeit und der Ehrerbietung hat man es denn auch zu Stadt und Land nicht fehlen lassen: Alfred Bärtschi ist Ehrenmitglied des Historischen Vereins des Kantons Bern, und die Heimswiler haben dem verdienten Lehrer auf dem Kaltacker beim Abschied vom Schuldienst das Ehrenbürgerrecht verliehen. – Aber dieser Altmeister bernischer Geschichtsforschung ist nach Geburt und Herkunft nicht Unter-, sondern Oberländer, genauer: Adelbodner. Das wird den Geschichtsfreunden nun wieder in Erinnerung gerufen durch die Neuauflage der vor beinahe vierzig Jahren (1934) erschienenen grossen Heimatkunde «Adelboden. Aus der Geschichte einer Berggemeinde» (Verlag Paul Haupt Bern, 1972).

Das Werk, 440 Seiten stark, geschmackvoll ausgestattet und mit vielen instruktiven Bildtafeln, Photos und Zeichnungen versehen, wurde im Offsetverfahren hergestellt; aus Kosten- und Zeitgründen seien dabei «Verbesserungen und Ergänzungen nur in beschränktem Masse möglich» gewesen, liest man im Nachwort. Nun, abgesehen davon, dass niemand dem 83jährigen Verfasser die Mühsal einer Neufassung hätte aufbürden wollen oder dürfen: das Adelboden-Buch präsentiert sich auch in seiner bisherigen Form als ein Werk von vorbildlicher Sorgfalt und Zuverlässigkeit; nach wie vor wirkt es dank seiner Quellennähe und Anschaulichkeit überzeugend. Seite um Seite steht der Leser unter dem Eindruck, dass hier eine tiefe Liebe zur Bergheimat, die Sorge um den Fortbestand guten Vätererbes und die Freude am wohlgesetzten Wort die Feder geführt haben. Das Buch wird Freude und ungeteiltes Interesse hervorrufen bei allen – innerhalb und ausserhalb von Adelbodens Gemarkungen –, denen die Erforschung und Erhellung der heimatischen Geschichte und Volkskunde ein Anliegen ist.

Auf den Inhalt im einzelnen einzugehen, verbietet der Raum. Der Verfasser gliedert ein gewaltiges Material zunächst nach chronologischen Grundsätzen, beginnend mit den frühesten, zum Teil im Dämmer der Sage liegenden Ereignissen, endend mit der an Sorgen und Geduldsproben reichen Geschichte des Strassenbaus in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts. Von besonders einschneidender Bedeutung erweist sich die Reformation. Dem Adelbodner Volk fiel die Annahme des neuen Glaubens schwer, und auch nachher fehlte es nicht an kirchlichen Sorgen, besonders weil die Prädikanten sich vielfach in der abgelegenen Kirchgemeinde wie in der Verbannung vorkamen (was gelegentlich wirklich zutraf) und deshalb so rasch als möglich eine einträglichere Pfründe suchten. Im 17. Jahrhundert amtierten nicht weniger als 23 Geistliche im hochgelegenen Tal, es gab also im Pfarrhaus zu Adelboden durchschnittlich jedes fünfte Jahr einen Wechsel.

Die letzten Kapitel teilt Alfred Bärtschi nach Sachgebieten auf: Von den «gemeinen Bergen»; Vom Bannwald; Burgergeschlechter und Wappen; Urkunden im Wortlaut; Landespoesie. Zeittafel, Literaturnachweis und ausführliche Register bilden den Abschluss des in jeder

Hinsicht gefreuten Heimatkundewerkes. Verfasser und Verlag verdienen die Anerkennung und den Dank der Öffentlichkeit.

Hans Sommer

## Bernische Lehrerversicherungskasse Caisse d'assurnace du corps enseignant bernois

*Urabstimmung vom März 1973 betreffend die neuen Statuten der Bernischen Lehrerversicherungskasse*

*Votation générale de mars 1973 concernant les nouveaux statuts de la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois*

Versandte Stimmkarten	9694
Cartes de vote expédiées	
Während der Frist abgegebene Stimmkarten	3468
Cartes de vote rentrées dans les délais	
davon/dont: ja/oui	3393
nein/non	71
ungültig/non valable	4
	3468
Stimmbeteiligung	35,8%
Eingetroffen nach dem 10.3.1973 (ungültig)	76
Rentrées après le 10.3.1973 (non valables)	

Die neuen Statuten der Bernischen Lehrerversicherungskasse sind somit angenommen und vom Regierungsrat des Kantons Bern am 21. März 1973 genehmigt worden.

Les nouveaux statuts de la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois ont donc été acceptés par les membres et approuvés par le Conseil-exécutif le 21 mars 1973.

Bern, den 22. März 1973

Berne, le 22 mars 1973

Das Büro der Delegiertenversammlung der Bernischen Lehrerversicherungskasse

Le bureau de l'assemblée des délégués de la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois

Der Präsident/Le président:  
A. Pfister

Der Sekretär/Le secrétaire:  
F. Bürki

## Aus dem Jahresbericht 1972 der VBA Vereinigung Bernischer Angestelltenverbände

Am 16. Juni 1948 wurde in Bern das «Kantonalkartell bernischer Angestellten- und Beamtenverbände» gegründet. 1973 ist also ein Jubiläumsjahr. Anlässlich der Delegiertenversammlung 1972 wurde die Verbandsbezeichnung in «VBA – Vereinigung Bernischer Angestelltenverbände» geändert.

Es hat sich erwiesen, dass die Gründung einem wirklichen Bedürfnis entsprach, bemerkt der Präsident der VBA, Nationalrat Emil Schaffer, Langenthal, im Jahresbericht für das vergangene Jahr. In überaus zahlreichen Beschlüssen, Eingaben, Vernehmlassungen, Abstimmungsparolen, an Konferenzen und in den Parlamenten und Behörden habe dem Gedankengut und den Anliegen der grossen Volksschicht der Angestellten und Beamten

das erforderliche Gehör verschafft werden können. Die VBA weist heute einen Bestand von rund 30 000 Mitgliedern auf.

Als ein sehr erfreuliches Ereignis wird die Gründung der Stiftung «Pro Personal» durch die kantonalbernerischen Arbeitgeberorganisationen, den HIV, das Gewerkschaftskartell und die VBA bezeichnet. Die Gemeinschaftsstiftung soll den versicherungspflichtigen Arbeitgebern die Einrichtung der betrieblichen Vorsorgeeinrichtungen erleichtern. – In einer Vernehmlassung wurde zur Frage der Einführung einer Familienzulage für alle verheirateten Lohnbezüger Stellung genommen. Es wurde eine ablehnende Haltung eingenommen, weil der Leistungslohn und vertragliche Abmachungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern in den Vordergrund gestellt werden. Mit dem starren Besoldungssystem der öffentlichen Bediensteten könne nicht verglichen werden. Dagegen sei eine angemessene Kinderzulage gerechtfertigt, ebenso eine bessere Rücksichtnahme (Steuerpolitik, Ausbildungszulage) auf junge Leute mit kostspieliger Ausbildung. Mit Genugtuung wurde zur Kenntnis genommen, dass entsprechend

einer Eingabe der VBA vier Wochen Mindestferien für Jugendliche eingeführt wurden. – Mitglieder der VBA wirken in zahlreichen ausserparlamentarischen Kommissionen mit. Die grossrätliche Gruppe umfasst 28 Mitglieder. In mehreren Vernehmlassungen und an Konferenzen wurde die Haltung der VBA zu wichtigen Fragen dargelegt. Es wird zudem intensiv in der Vereinigung Schweizerischer Angestelltenverbände mitgearbeitet.

In seinen Schlussbemerkungen weist der Präsident der VBA auf die Inflation und das betriebliche Mitsprache- und Mitbestimmungsrecht hin. Die Überwachung der Preise, Löhne und Gewinne stehe mit der Demokratisierung der Wirtschaft in einem gewissen Zusammenhang. Wenn das Vertrauensverhältnis zwischen Arbeitgebern, Freierwerbenden und Arbeitnehmern gefördert werden könne, wenn im besondern die Gewinnausschüttungen überblickt werden und sie sich, wie auch die Spitzengehälter, in einem gerechten und verantwortbaren Rahmen halten, dann dürften wichtige Grundbedingungen für eine gemeinsame Inflationsbekämpfung besser vorhanden sein. \*

---

## L'Ecole bernoise

---

### Commission nationale suisse pour l'Unesco

#### Exposition internationale d'œuvres d'art d'enfants

Du 15 août 1973 au 15 mai 1974 aura lieu, à Tokyo, la 7<sup>e</sup> exposition internationale d'œuvres d'art d'enfants, organisée par «UNESCO Art Education League in Japan».

Cette exposition, qui est ouverte aux *enfants de 3 à 16 ans*, sera consacrée à différentes activités artistiques: *peinture, dessin, poterie, broderie*, etc. Dimensions des dessins ou peintures: 38 cm x 55 cm au maximum.

Prière d'indiquer, au verso de chaque travail, en caractères d'imprimerie et en anglais:

- prénom (Christian name)
- nom (name)
- âge (age)
- sexe (sex = boy ou girl)
- nom de l'instituteur (name of the teacher)
- nom et adresse de l'école (name and address of the school)
- titre du travail (title of work)

Les maîtres voudront bien faire un choix des travaux à nous expédier. Ceux-ci doivent être adressés *jusqu'au 30 mai 1973* à

Commission nationale suisse pour l'UNESCO  
Département politique fédéral  
3003 Berne

Les travaux envoyés au Japon ne pourront être retournés à leurs auteurs.

---

## Mitteilungen des Sekretariates

---

Das Sekretariat des Bernischen Lehrervereins bleibt geschlossen vom Donnerstag, 19. April 1973, 12.00 Uhr, bis und mit Ostermontag, 23. April 1973.

Der Kantonalvorstand BLV

---

## Communications du Secrétariat

---

Le Secrétariat de la Société des enseignants bernois sera fermé du jeudi 19 avril 1973, dès midi, au mardi de Pâques 24 avril 1973, 8 heures.

Le Comité cantonal SEB



## Besoldungen im Sommersemester

Wir machen auf die Mitteilung der ED und FD im Amtlichen Schulblatt vom 30. März, S. 163, aufmerksam, die wir bereits im Berner Schulblatt vom 16. März, S. 132, abgedruckt hatten. Danach kann jeder, der nicht vorübergehend auf die Gemeindegelohnungen usw. verzichten kann, beim Personalamt des Kantons einen entsprechenden Vorschuss wünschen.

Damit fallen die wichtigsten Schwierigkeiten weg, die anfänglich zu verschiedenen Befürchtungen Anlass gegeben haben. Wir bitten die Kollegen, die uns in dieser Sache geschrieben haben, damit einverstanden zu sein, wenn wir nicht noch jedem persönlich antworten. Wir bitten um Beachtung der Formvorschriften in der Mitteilung der ED und FD.

Zentralsekretariat BLV

## Organisation der Primarlehrerschaft innerhalb des BLV

(Aus einem Brief an die Präsidenten der Sektionen und der Primarausschüsse)

1. Das Reglement Nr. 12 über die Organisation der Primarlehrerschaft ist anlässlich der Abgeordnetenversammlung vom 21. März angenommen worden, wie es im Berner Schulblatt vom 2. März publiziert wurde. (Einzige Änderung: die Primarlehrerausschüsse bestehen aus 3 oder mehr Mitgliedern, ohne Beschränkung).
2. Der Kantonalvorstand möchte, dass die Primarlehrerorganisation möglichst bald funktionieren könnte.
3. Wir bitten Sie, uns die Primarlehrerpräsidenten bis zum 4. Juni (mit der Morgenpost eintreffend) zu melden. Wenn möglich wollen Sie uns gleichzeitig die Namen der übrigen Mitglieder des Primarlehrerausschusses bekanntgeben.

Wir sollten auch wissen, ob Ihre Sektion eine Primarlehrerkonferenz gründet oder nur einen Primarlehrerausschuss.

4. Die Primarlehrerpräsidenten werden *hiermit* aufgeboten auf *Mittwoch, den 6. Juni 1973, 15 Uhr*, in Bern, Restaurant Innere Enge, Engestrass 54.

Zuhanden des Primarlehrerpräsidenten legen wir ein zweites Exemplar dieses Zirkulars bei.

*Traktanden* vom 6. Juni:

- a) Einführung durch ein Mitglied des Kantonalvorstandes
- b) Konstituierung der Primarlehrer-Präsidentenkonferenz
- c) Wahl von 6 Mitgliedern der Primarlehrerkommission und ihres Präsidenten
- d) Berichterstattung eines KV-Mitgliedes über die laufenden Geschäfte, anschliessend Diskussion
- e) Verschiedenes und Unvorhergesehenes
5. Am 13. Juni wird der KV das 7. Mitglied der Primarlehrerkommission bestimmen.
6. Die konstituierende Sitzung der Primarlehrerkommission ist für Mittwoch, den 20. Juni, 14.30 Uhr, im SAR-Lokal, Brunnengasse 16, Bern, vorgesehen (sofern die Primarlehrer-Präsidentenkonferenz vom 6. Juni nichts anderes bestimmt).

## Traitements pendant l'été

Nous rappelons à nos lecteurs la communication des Directions de l'IP et des Finances qu'ils trouveront dans la Feuille officielle scolaire du 31 mars, page 188, et que nous avons déjà publiée dans «L'Ecole bernoise» du 16 mars, page 132. Quiconque ne peut (momentanément) renoncer aux parts communales du traitement est en droit de demander une avance correspondante à l'office du personnel de l'Etat.

De cette manière se résolvent les difficultés principales qui avaient d'abord donné lieu à des craintes diverses. Nous prions les collègues qui nous avaient écrit à ce sujet de nous dispenser de leur répondre individuellement.

Prière de respecter les formes prescrites dans la communication des DIP et DF. Secrétariat central SEB

## Organisation du corps enseignant primaire au sein de la SEB

(Extrait d'une circulaire adressée aux présidents des sections et des comités primaires)

1. L'assemblée des délégués du 21 mars a accepté le règlement N° 12 concernant l'organisation du corps enseignant primaire au sein de la SEB, tel qu'il a paru dans «L'Ecole bernoise» du 2 mars 1973 (seule modification: les comités primaires se composent de 3 membres ou davantage, sans limitation).

2. Le Comité cantonal tient à ce que l'organisme primaire soit en mesure de fonctionner aussitôt que possible.

3. Nous vous prions de nous faire savoir le nom du *président primaire* jusqu'au 4 juin (arrivée au 1<sup>er</sup> courrier). Si possible, veuillez ajouter le nom des autres membres du comité primaire. Prière d'indiquer si votre section crée une conférence primaire ou seulement un comité primaire.

4. *Par la présente*, nous convoquons les présidents des comités primaires pour mercredi, le 6 juin 1973, 15 h., à Berne, Restaurant Innere Enge, Engestrass 54 (depuis la gare omnibus n° 11 ou FB).

Nous vous faisons parvenir un deuxième exemplaire de cette circulaire en vous priant de le remettre au président sus-nommé.

*Tractanda* du 6 juin:

- a) Introduction par un membre du Comité cantonal
- b) Constitution de la conférence des présidents primaires
- c) Election de 6 membres de la commission primaire et de son président
- d) Rapport d'un membre du Comité cantonal au sujet des affaires courantes et discussion
- e). Divers et imprévus
5. Le 13 juin, le Comité cantonal nommera le 7<sup>e</sup> membre de la commission primaire.
6. La séance constitutive de la commission primaire est prévue pour le mercredi 20 juin, 14 h. 30, Brunnengasse 16, Berne (local SAR) (à moins que la conférence des présidents primaires du 6 juin n'en décide autrement).

Secrétariat central

## Vereinsanzeigen – Convocations

Einsendungen für die Vereinsanzeigen in der Nr. 19 müssen spätestens bis *Freitag, 20. April, 7 Uhr* (schriftlich) in der Buchdruckerei Eicher & Co., Postfach 1342, 3001 Bern, sein. Dieselbe Veranstaltung darf nur einmal angezeigt werden.

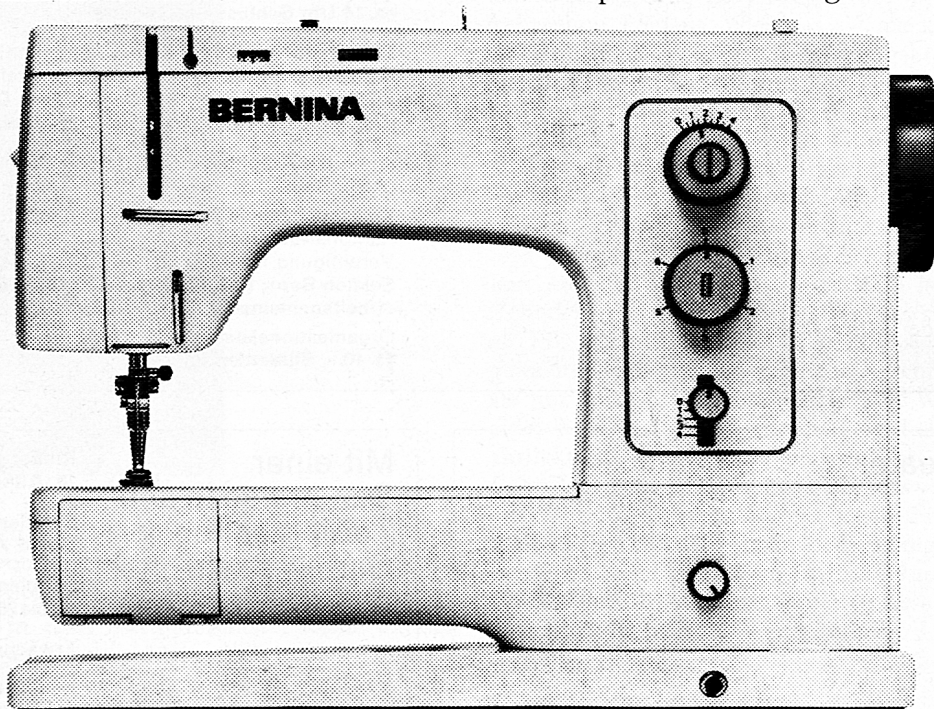
## Nichtoffizieller Teil – Partie non officielle

*Berner Schulwarte. Abonnementsbeiträge 1973.* Um den Abonnenten die stark erhöhten Nachnahmespesen zu ersparen, werden wir den Schulkommissionen in nächster Zeit einen Einzahlungsschein für den Jahresbeitrag zustellen. Wir bitten die Lehrerschaft, die Herren Schulkassiere um prompte Begleichung zu ersuchen. Nicht einbezahlte Beiträge werden anfangs Juni durch Nachnahme erhoben.

*Die Leitung der Berner Schulwarte*

# Bernina 831

Bernina 831 ist eine neuzeitliche, ansprechende Schulnähmaschine mit vielen interessanten und konstruktiven Neuheiten. Sie näht alle wichtigen Nutz- und Gebrauchsstiche wie: Overlockstich, Blindstich, Universalstich sowie die Stretchnaht, Bogennaht und den zwangsläufigen Zickzackstich. Auf Wunsch wird sie auch mit Knopflochautomatik geliefert.



Verlangen Sie die neue Schul-Dokumentationsmappe mit dem grossen Bernina-Lieferungsprogramm und Prospekte bei:



**Arlesheim:** Meier & Co.  
**Belp:** E. Rindlisbacher  
**Bern:** P. Pulfer,  
Hirschengraben 2  
**Biel:** Hermann Winkler,  
Zentralstrasse 48  
**Burgdorf:** Fred Bracher  
**Delémont:** R. Jacquat  
**Grenchen:** Fa. Bregger & Co. AG,  
Marktstrasse 1

**Hindelsbank:** Fred Bracher  
**Huttwil:** Eduard Lüthi  
**Interlaken:** Paul Schumacher  
**Ins:** Alfred Fuchs  
**Kirchberg:** Firma Lanz & Co.  
**Langenthal:** G. Germann  
**Laupen:** Fritz Klopstein  
**Lengnau:** Th. Baumann  
**Lyss:** Bruno Schober  
**La Chaux-de-Fonds:** M. Thiébaud

**Oberdiessbach:** Fa. Moser & Co.  
**Rohrbach:** Eduard Lüthi  
**Solothurn:** Fa. Bregger & Co. AG,  
Hauptgasse 8  
**Zollbrück:** Fritz Frieden



Zu verkaufen

**Vergrosserungsapparat**

Liesegang, bis 6 x 6 cm,  
gute Optik, Fr. 190.-.

W. Künzi  
Bahnhof Ostermundigen  
Telefon 51 78 22

Unsere  
Inserenten  
bürgen  
für  
Qualität

Donnerstag, 26. April 1973  
Aula der Universität Bern, 9.30 bis 18 Uhr

**Tagung: Wachstum und Umwelt**

**Programm**

Vormittag:

**Bevölkerungswachstum**

9.30 Uhr Eröffnung der Tagung durch den Präsidenten  
der AfB, PD Dr. Theo Ginsburg

9.45 bis 11.15 Uhr PD Dr. Theo Ginsburg, ETH Zürich:  
«Demographische Entwicklungen und Prognosen in der  
Schweiz»

Prof. Dr. P. A. Tschumi, Universität Bern: «Bevölkerungs-  
wachstum, Umwelt und Ethik»

ca. 11.15 Uhr Podiumsgespräch mit anschliessender  
Diskussion

12.30 bis 14.30 Uhr Diskussionslunch im Restaurant  
Bahnhofbuffet

Nachmittag:

**Wirtschaftswachstum**

14.30 bis 16.30 Uhr Dr. A. Schwieter, Prognos AG:

«Wirtschaftswachstum als polit-ökonomisches Problem»

Prof. Dr. K. M. Meyer-Abich, Max-Planck-Institut Starnberg:  
«Ökologische Grenzen des Wirtschaftswachstums»

ca. 16.30 Uhr Podiumsgespräch mit anschliessender  
Diskussion

ca. 18 Uhr Schluss der Tagung

Teilnehmer an den Podiumsgesprächen:

Nationalrat Dr. O. Fischer, Dr. H. G. Graf (Hochschule  
St. Gallen), Nationalrat V. Oehen, Prof. Dr. P. A. Tschumi  
(Universität Bern), Pfarrer Dr. E. Wildbolz

Organisiert

durch die Arbeitsgemeinschaft für Bevölkerungsfragen  
(AfB), Bern

Es laden ein:

Volkshochschule Bern; «Schule und Elternhaus»;  
Kantonal-bernische Vereinigung; Schweizerische  
Vereinigung für Heimatschutz, Sektion Bern; WWF,  
Sektion Bern; Naturschutzverband des Kantons Bern;  
Arbeitsgemeinschaft Umwelt, Bern

Organisationskostenbeitrag (inklusive Lunch):  
Fr. 10.-, Studenten Fr. 5.-

**Stadttheater  
Bern**

**Land-  
abonnement**

Mittwoch, 18. April 1973,  
20 Uhr

Zum vorletzten Mal

**CAN-CAN**

Musical von Cole Porter

Vorverkauf:  
Theaterkasse  
Telefon 031 22 07 77

**Mit einer  
Schulreise in den  
Zoologischen  
Garten Basel**

Kinder bis zum  
16. Altersjahr Fr. 1.50

Schulen kollektiv  
bis 16. Altersjahr Fr. 1.20

Schulen kollektiv  
16. bis 20. Altersjahr Fr. 2.40

Erwachsene Fr. 4.-

Kollektiv von  
25 bis 100 Personen Fr. 3.50

Kollektiv über  
100 Personen Fr. 3.-

Verbinden Sie Vergnügen,  
Freude und lebendigen  
Unterricht.

Reiseleiter können  
Kollektivbilletts jederzeit  
an den Kassen lösen.

Reichhaltige Sammlung  
seltener Tiere.

**Inserieren bringt Gewinn**

Redaktion: Hans Adam, Olivenweg 8, 3018 Bern/Postfach,  
Telefon 031 56 03 17.

Bestellungen und Adressänderungen an das Sekretariat des  
BLV, Brunnengasse 16, 3011 Bern, Telefon 031 22 34 16,  
Postcheck 30-107 Bern.

Insertionspreis: 50 Rp. die einspaltige Millimeterzeile.

Annoncenregie: Orell Füssli-Annoncen AG, 3001 Bern,  
Zeughausgasse 14, Telefon 031 22 21 91, und übrige Filialen.

Druck: Eicher & Co., Postfach 1342, 3001 Bern.

Rédaction pour la partie française: Francis Bourquin, 5, che-  
min des Vignes, 2500 Bienne, tél. 032 2 62 54.

Pour les changements d'adresses et les commandes, écrire au  
Secrétariat de la SEB, Brunnengasse 16, 3011 Berne, téléphone  
031 22 34 16, chèques postaux 30-107 Berne.

Régie des annonces: Orell Füssli-Annonces S. A., 3001 Berne,  
Zeughausgasse 14, téléphone 031 22 21 91, et autres succur-  
sales.

Impression: Eicher & Co., Case postale 1342, 3001 Berne.